

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1983-1984

19 JANVIER 1984

Projet de loi portant approbation de l'accord de coopération entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Sénégal en matière de marine marchande, signé à Dakar le 1^{er} décembre 1982

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. GELDOLF**

La Belgique a signé le code de conduite des conférences maritimes des Nations Unies dans l'intention de l'accepter dès que ce sera possible sur le plan administratif et parlementaire.

Ce code a déjà été ratifié par 47 pays en développement, dont le Sénégal. Or, la plupart de ces pays constatent qu'il n'est pas encore entré en vigueur au niveau mondial et ont déjà pris unilatéralement des mesures pour réserver le transport de certaines cargaisons à leurs propres navires.

La seule manière d'assurer dès à présent aux armateurs belges une participation équitable au trafic maritime avec

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Chabert, Coppens, Mme De Backer-Van Ocken, MM. de Bruyne, T. Declercq, Delmotte, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Mme Hanquet, MM. Humblot, Lahaye, Marmenout, M. Toussaint, Van Herck et Geldolf, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Bascour, C. De Clercq, Deprez, Kevers, Van den Broeck, Vanhaverbeke et Wyninckx.

R. A 12865*Voir :***Document du Sénat :**

589 (1983-1984) N° 1.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1983-1984

19 JANUARI 1984

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Senegal inzake de Handelsscheepvaart, ondertekend te Dakar op 1 december 1982

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GELDOLF**

België heeft de V.N.-Code voor conferencepraktijken ondertekend met de intentie deze te aanvaarden zodra dit administratief gezien en op parlementair vlak mogelijk is.

Reeds 47 ontwikkelingslanden, waaronder Senegal, hebben deze Code aanvaard. De meeste ontwikkelingslanden zien de Code op wereldvlak niet in werking treden en namen reeds unilateraal maatregelen om vrachten voor eigen schepen voor te behouden.

De enige wijze om nu reeds een billijke deelname van de Belgische reders in het zeevervoer met Senegal te ver-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Chabert, Coppens, Mevr. De Backer-Van Ocken, de heren de Bruyne, T. Declercq, Delmotte, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Mevr. Hanquet, de heren Humblot, Lahaye, Marmenout, M. Toussaint, Van Herck en Geldolf, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Bascour, C. De Clercq, Deprez, Kevers, Van den Broeck, Vanhaverbeke en Wyninckx.

R. A 12865*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

589 (1983-1984) N° 1.

le Sénégal est de conclure avec celui-ci un accord maritime basé sur la règle de répartition 40/40/20 prévue dans le code.

Les négociations avec le Sénégal n'ont donné lieu à aucune difficulté particulière. Toutefois, certains articles ont fait l'objet d'une discussion plus large :

Article 14

Initialement, le Sénégal a voulu faire adopter sa propre proposition en ce qui concerne les principes généraux qui régissent le trafic des étrangers. Finalement, il a accepté la réglementation générale de l'U.E.B.L. en ce domaine.

Article 22

La délégation sénégalaise a insisté sur le maintien d'un article permettant de réviser ou de modifier l'Accord. Bien que tout accord puisse être adapté ou revu moyennant l'assentiment des différentes parties, l'article 22 a été adopté à titre de compromis.

Article 23

Le Sénégal a proposé de rendre l'arbitrage obligatoire pour régler les litiges relatifs à l'application de l'accord. Dans le cadre de l'U.E.B.L., il n'est pas d'usage d'insérer des clauses d'arbitrage obligatoire dans les accords maritimes. Le code de conduite des conférences maritimes de la C.N.U.C.E.D. ne prévoit en effet pas de telles clauses. Finalement, le Sénégal s'est rangé au point de vue de l'U.E.B.L., de sorte que les litiges éventuels seront renvoyés à une commission mixte.

Initialement, le Sénégal voulait officialiser la coopération entre ses armements et ceux de la Belgique et subordonner les accords entre armements au contrôle des autorités. Cette pratique n'est pas conforme au statut de droit privé des armements belges, de sorte que le Sénégal a fini par renoncer à sa proposition.

Les deux parties considèrent l'accord maritime comme la concrétisation des objectifs qu'elles poursuivent en matière de transport maritime bilatéral.

**

Un commissaire aimerait savoir si des accords prévoyant une règle de répartition de 40/40/20 ne risquent pas d'engendrer des difficultés; il se réfère à cet égard à des communiqués de presse faisant état de critiques émises par des milieux industriels allemands au sujet de l'accord maritime conclu entre l'U.E.B.L. et le Maroc et prévoyant une répartition proportionnelle.

Le Ministre des Relations extérieures répond que ces critiques, qui ne lui sont pas inconnues, partent de l'hypothèse erronée que l'accord maritime conclu avec le Maroc contiendrait une clause de répartition du fret de 50/50, alors que l'accord, déjà paraphé, applique en réalité la répartition

zeker en een scheepvaartovereenkomst met Senegal af te sluiten met toepassing van de 40/40/20 vrachtenverdeling welke voorzien is in de Code.

De onderhandelingen met Senegal gaven geen aanleiding tot bijzondere moeilijkheden. Sommige artikelen gaven aanleiding tot bijzondere discussie :

Artikel 14

Aanvankelijk wilde Senegal betreffende de algemene beginselen inzake vreemdelingenverkeer zijn eigen voorstel doen aannemen. Tenslotte aanvaardde Senegal de algemene reglementering van de B.L.E.U. inzake vreemdelingenverkeer.

Artikel 22

De Senegalese delegatie drong erop aan dat een artikel over herziening of wijziging van het Akkoord moest behouden blijven. Alhoewel elk akkoord, mits gezamenlijke overeenstemming, kan aangepast of herzien worden, werd bij wijze van compromis artikel 22 aanvaard.

Artikel 23

Senegal wilde voor de regeling van geschillen m.b.t. de toepassing van het akkoord verplichte arbitrage voorstellen. In de B.L.E.U. is het niet gebruikelijk verplichte arbitrage in maritieme akkoorden op te nemen. De U.N.C.T.A.D. gedragscode voor maritieme conferenties voorziet immers niet in dergelijke clausules. Tenslotte kon Senegal het B.L.E.U. standpunt aanvaarden, zodat de eventuele geschillen worden verwezen naar de gemengde commissie.

Aanvankelijk wilde Senegal de samenwerking tussen de rederijen van Senegal en België officialiseren en de redersakkoorden aan het toezicht van de overheid onderwerpen. Deze praktijk is niet in overeenstemming met het privaatrechtelijk statuut van de Belgische rederijen en uiteindelijk zag Senegal van zijn voorstel af.

In de scheepvaartovereenkomst zien beide partijen de door hen nagestreefde bedoelingen voor hun bilateraal zeevervoer gerealiseerd.

**

Een commissielid vraagt of akkoorden met een vrachtverdeling 40/40/20 geen aanleiding geven tot moeilijkheden en verwijst in dit verband naar persberichten die melding maken van « kritiek in Duitse industriemiddelen, ten aanzien van de Scheepvaartovereenkomst B.L.E.U.-Marokko met evenredige verdeling ».

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen antwoordt dat deze kritiek, die hem niet onbekend is, er verkeerdelijk van uitgaat dat de scheepvaartovereenkomst met Marokko een 50/50-vrachtverdelingsclausule zou bevatten, terwijl de overeenkomst, die reeds is geparafeerd, in werkelijkheid de

40/40/20 du Code des Nations unies, qui est admise d'une manière générale, même par la République fédérale d'Allemagne.

Un commissaire cite le premier alinéa du présent rapport : « La Belgique a signé le Code de conduite des conférences maritimes des Nations unies dans l'intention de l'accepter dès que ce sera possible sur le plan administratif et parlementaire. »

Cette phrase donne l'impression que le Parlement pourrait faire obstacle à l'application de ce code, bien que le projet de ratification n'ait pas encore été déposé.

Le Ministre répond que la procédure d'approbation parlementaire est entamée. C'est ainsi que les observations formulées récemment par le Conseil d'Etat au sujet du projet de ratification sont actuellement examinées par le département technique compétent.

Le projet de loi portant approbation de l'accord précité a été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
W. GELDOLF.

Le Président,
F. VAN DER ELST.

40/40/20-clausule van de V.N.-Code toepast, die algemeen wordt aanvaard, ook door de Bondsrepubliek Duitsland.

Een commissielid vermeldt het eerste lid van dit verslag, waar gezegd wordt dat België de V.N.-Code voor conferentiepraktijken heeft ondertekend met de intentie deze te aanvaarden zodra dit administratief gezien en op parlementair vlak mogelijk is.

Deze zin verwekt de indruk dat het Parlement een hinderpaal zou kunnen zijn voor de toepassing van deze V.N.-Code, hoewel het goedkeuringsontwerp nog niet werd ingediend.

De Minister antwoordt dat de parlementaire goedkeuringsprocedure wordt voorbereid. Aldus worden de opmerkingen die de Raad van State onlangs bij het goedkeuringsontwerp heeft geformuleerd momenteel onderzocht door het bevoegd technisch departement.

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de overeenkomst wordt bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
W. GELDOLF.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.